

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## *Derigi Zyte sind verby*

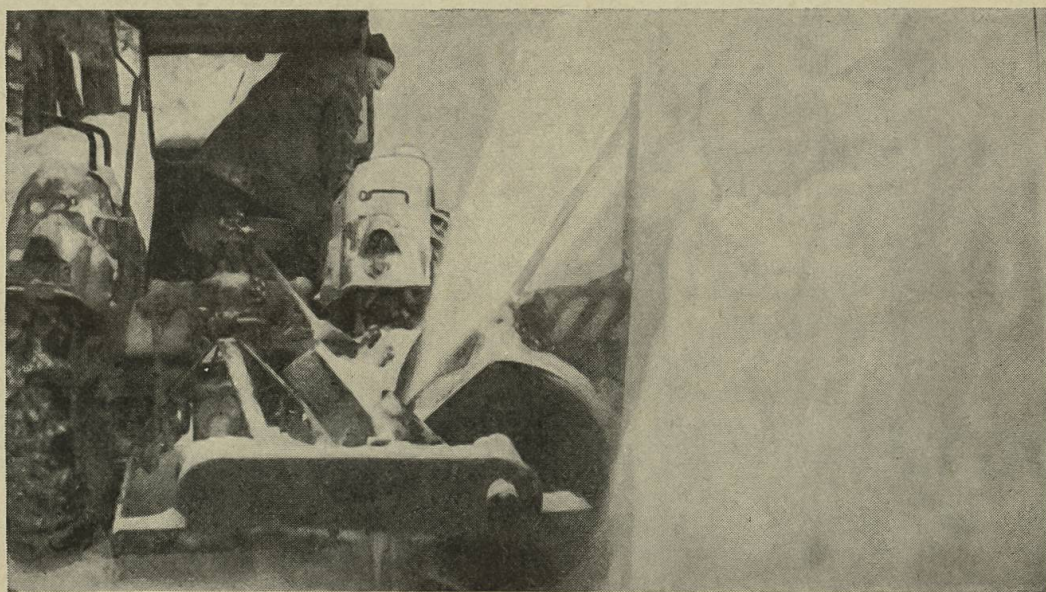
Plötzlicher Schneefall hat schon manche schwierigen Probleme verursacht. Selbstverständlich können Sie auch heute noch den Schneemassen mit einer Schaufel entgentreten. Sie können auch warten bis zur nächsten Schneeschmelze.

Aber überall da, wo schnelles, rationelles und sauberes Schneeräumen nötig ist, muß die moderne Technik eingesetzt werden. Baas bietet ein besonderes Angebot an Schneeräumgeräten, einzusetzen in Straßen, auf Feld-, Fuß- und Zufahrtswegen, Plätzen und Höfen.

## **Baas-Schneeräumgeräte**

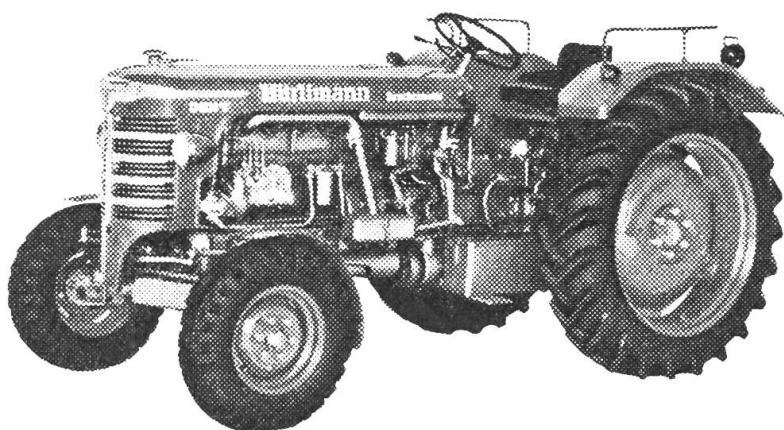
**Baas-Schwenkschneepflug. Baas-V-Form-Schneepflug. Baas-Anbauschneeschleuder. Baas-Schneeschaufeln. Baas-Vorsteck-Schneefräse. Und außerdem, Spurketten für alle Reifengrößen und -sorten. Baas-Schneeräumgeräte schaffen freie Bahn.**

Am besten, Sie verlangen Gratis-Unterlagen bei Ihrem Fachhändler. Oder direkt bei uns.



**Konzentration besonderer technischer Maßarbeit**  
**Baas GmbH - Maschinenfabrik - 8853 Lachen SZ - St. Gallerstraße**  
**Telefon 055 7 20 20 - Telex 75686**





## Die neuen Modelle der Hurlimann-Traktoren

D-95	45 PS
D-110	55 PS
D-115	55 PS
D-150	62 PS
D-200	70 PS
D-210	77 PS

Wahlweise mit: 12-Gang-Standard-Getriebe  
oder 18-Gang-Synchromatic-Getriebe  
(alle 18 Gänge vollsynchronisiert)

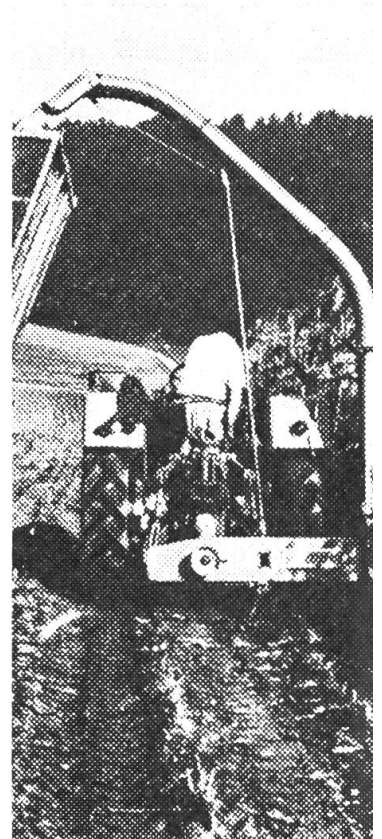
Motorabhängige Zapfwelle mit 540 U/min. + 1000 U/min.  
Gangabhängige Zapfwelle für Triebachsanhänger  
(bei den SYNCHROMATIC-Traktoren ist die Zapfwelle  
während der Fahrt und unter Last schaltbar)

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte!

# Hurlimann

Traktoren- und Motorenwerk, 9500 Wil  
Telefon 073 - 22 11 44

Sie erwarten mehr? Wählen Sie Aebi  
mit der wegweisender  
zukunftsgerichteten Technik





# ALBI

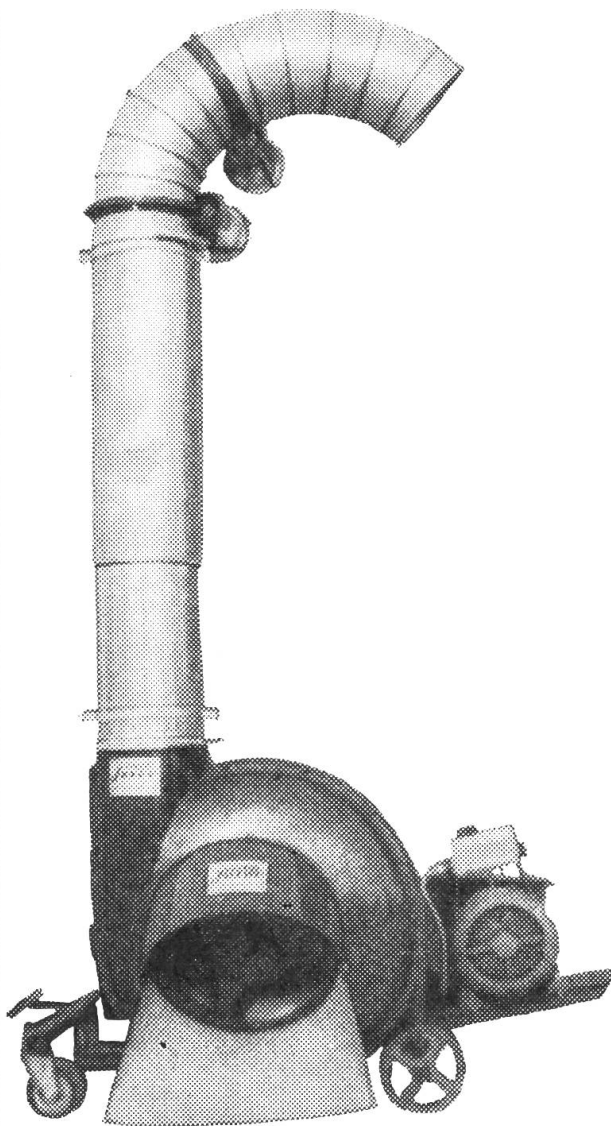
An der OLMA St. Gallen  
vom 7.—17. Oktober  
in Halle 6, Stand 622

mit dem zuverlässigen,  
leistungsfähigen Kundendienst,  
mit dem angeborenen Hang  
zur Qualität.



# Abladegebläse

mit verstellbarer Tourenzahl für jedes Futter



Stufenscheibe für  
900, 1100 und 1300 U/min.

Gehäuse  
aus 3-mm-Stahlblech,  
strömungstechnisch günstige  
Form ohne Ecken

Zapfwellenantrieb  
serienmässig

Schnittlängen verstellbar

**Zubringerband  
für Häckselgut**

**Automatische  
Verteiler**

Ansauggebläse ab Fr. 980.—  
inkl. Ansaugstutzen

**Saxer**

**T. Saxer AG**

**8603 Hegnau ZH**

**Landmaschinen**

**Tel. (051) 864342**

**COUPON**

Senden Sie mir Prospekte vom Gebläse

OLMA, Halle Nr. 5, Stand 503

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

**T**



# Rost!



Landmaschinen,  
Geräte und Traktoren  
jetzt reinigen und vor Rost schützen:

## **AGROLA Schnellreiniger**

löst allen Schmutz und Ölrückstände

Originalflasche nur Fr. 2.80

Kanne à 5 Liter nur Fr. 10.80

Kanne à 10 Liter nur Fr. 19.—

## **AGROLA Rostschutz**

farblos, konserviert zuverlässig

Originalflasche nur Fr. 3.50

Kanne à 5 Liter nur Fr. 19.80

**Jet-Sprayer** nur Fr. 4.20

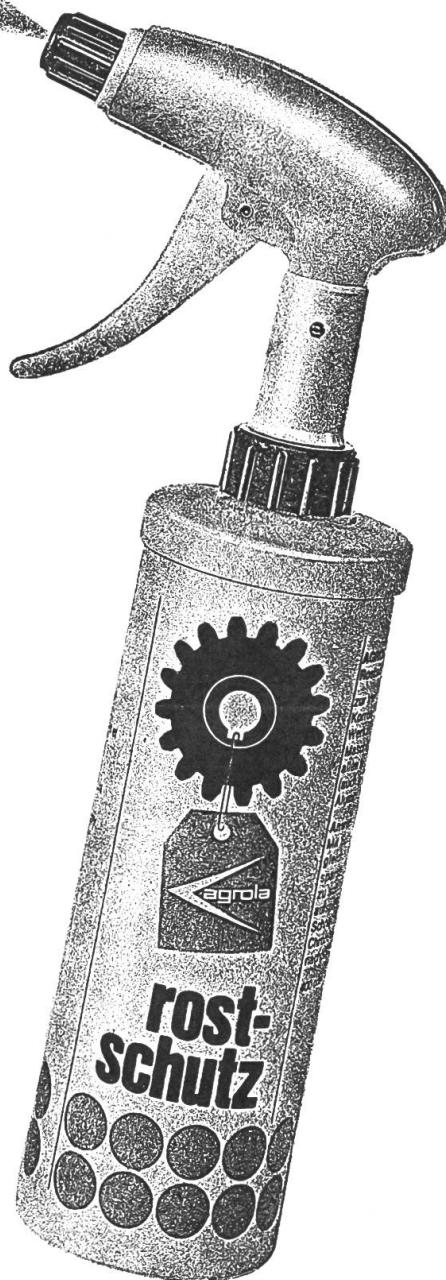
## **AGROLA Rost- und Schraubenlöser**

Eindringöl und Universalschmiermittel  
(löst festgerostete Schrauben usw.)

Grosse Spraydose nur Fr. 3.80

Erhältlich bei der

# **Landw. Genossenschaft**



OLMA St. Gallen, 7.—17. Oktober 1971;

Informieren Sie sich am AGROLA-Stand in der Halle 10.

# Der universelle <sup>QUIKE</sup> älö Frontlader

**ALÖ-QUIKE**  
der Frontlader

Vielseitig  
zuverlässig  
preiswert

Auswechselbar zwischen  
verschiedenen Traktoren!  
10 serienmäßig  
lieferbare Anbaugeräte

**für minutenschnellen  
An- und Abbau  
ohne Werkzeug!**

Keine Behinderung  
des Frontladers  
durch Fahrerhaus  
oder Wetterverdeck

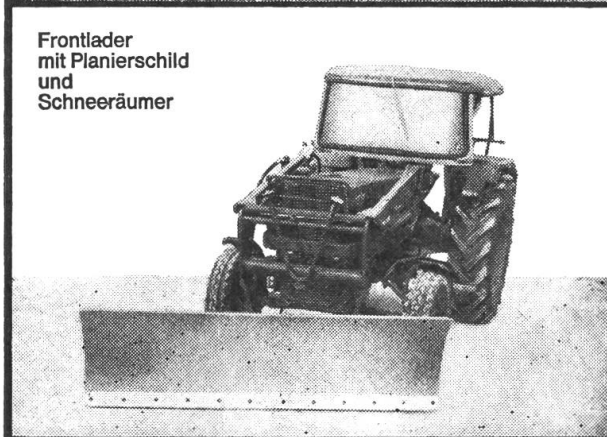
Ganz einfach an  
die Standardhydraulik  
des Traktors  
anzuschließen!



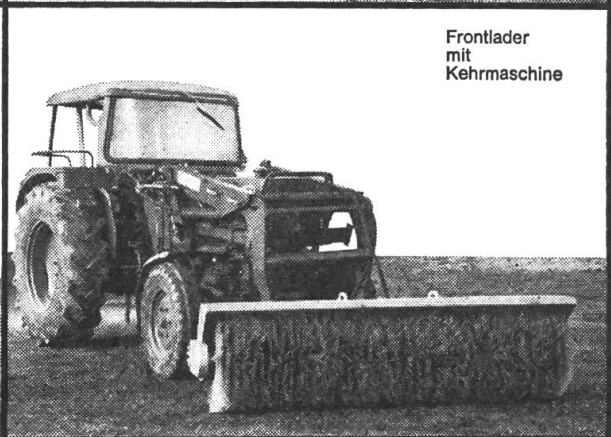
Frontlader  
mit Erdschaufel



Frontlader  
mit Winkelgabel  
für Paletten



Frontlader  
mit Planierschild  
und  
Schneeräumer



Frontlader  
mit  
Kehrmaschine

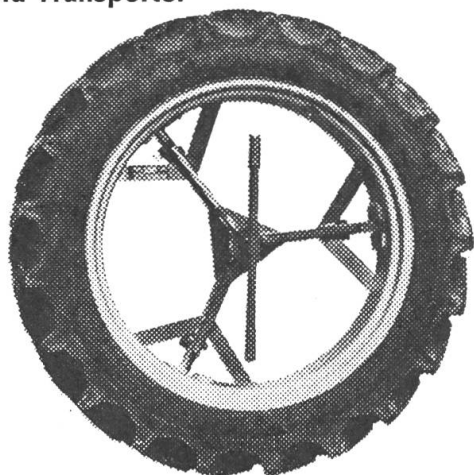
**Ernst Messer AG**  
**4450 Sissach BL**

**MESSER**

**Tel. 061 - 85 23 21**



**Doppelbereifung u. Gitterräder**  
für alle Traktorentypen, Ladewagen  
und Transporter



**Typ ZUSATZ:**

Geeignet für Hangbetriebe — Verhütung von Bodendruckschäden — höchst preiswert, weil nur Zusatz.

**Typ KOMBI:**

Geeignet für Ackerbaubetriebe weil auswechselbar, 100-fach bewährt.

Verlangen Sie Prospekt und Preise.

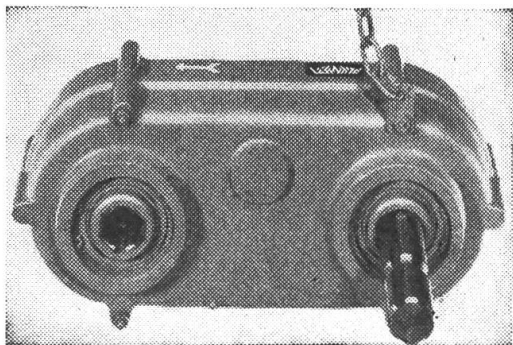
**Franz Müller, 6017 Ruswil**

**Doppelbereifungen** Tel. (041) 87 31 58

**PLUMETT**

**Ketten-Kraftübertragungen**

setzen sich überall dort durch wo der direkte Anschluss an die Zapfwelle nicht möglich ist.



SIMPLEX-, DUPLEX- und TRIPLEX-Ketten für Drehmomente bis zu 66 mkp  
Zwischenachslängen 213 und 332 mm  
Uebertragungs-Verhältnisse:  
1 : 1 oder 1,5 : 1 oder 1 : 1,5

Maschinenfabrik

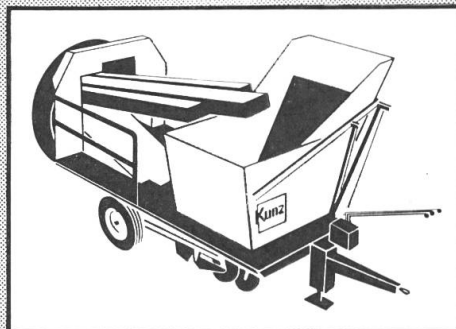
**PLUMETTAZ AG 1880 BEX**

025 5 26 46

**OLMA**

7. bis 17. Oktober 1971

**Halle 6, Stand 638**



Das grosse Kunz-Programm:

Samro Spezial

Samro Junior

Samro MC

**Neu!** Samro MC II

Samro SC

Sortierer KS 5

Förderband EV 50-S

Förderbänder GAMO

Verladeanlagen GAMO

**Neu!** Heckhubstapler BAAS

Steinsammler FAEHSE

CRAMER vollautomatische

Kartoffellegemaschine

**Neu!** Hydraulische

Kippanhänger Audureau

**Neu!** Ballenlader Quercy

**Samro**

**Kunz Maschinen AG**

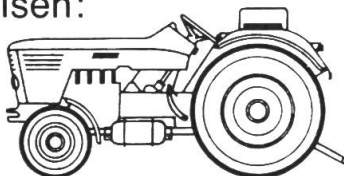
**3400 Burgdorf**

**034 2 55 55**

**Kunz**

# Deutz offeriert Ihnen ab 1. August Vorzugs

Weil wir die Sorgen der Landwirte kennen, haben wir die Preise für die gebräuchlichsten Standard-Modelle mit spitzem Griffel gekürzt. Wir helfen Ihnen im Kampf gegen die Teuerung mit den nachstehenden Vorzugspreisen:



Typ	Variante	PS	Gänge	Preis
D 3006	Standard	32/36	8/2	Fr. 12800.—
D 4006	Standard	40/45	8/2	Fr. 13950.—*
D 5006	Standard	48/54	8/4	Fr. 15400.—*
D 5506	Standard	55/62	8/4	Fr. 16950.—*

\* Auch in Allradausführung, z. B. D4006 A = Fr. 19750.—, Hydroblocklenkung inbegriffen.

**der Spezialist auf  
neuezeitliche  
Förderbänder  
M. Blaser  
3422 Rüttligen  
☎ 034 3 14 44**

## Blaser



**Verkauf und Service:**

Hans Meier, 8460 Marthalen, Telefon (052) 43 14 60

Landverband St. Gallen, 9001 St. Gallen, Telefon (071) 23 32 32  
und Fachhandel.



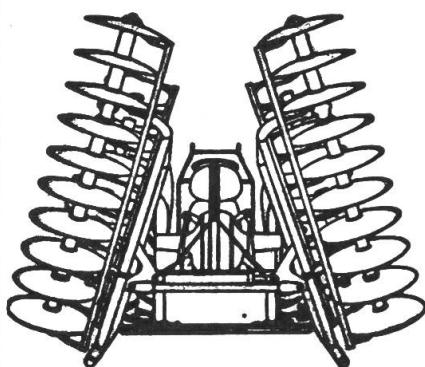
# - Preise!

Trotz spitzen Preisen grosszügige Grundausrüstung: grossvolumiger Motor, gut abgestuftes Getriebe, teilweise synchronisiert, Siccopur-Filter.

Übrigens: Wir führen weitere 14 Modelle in technisch modernster De-Luxe-Ausführung mit vollsynchronisiertem Getriebe, last-unabhängiger Duo-Zapfwelle usw.

**Kalkulieren Sie:  
kaufen Sie den Deutz-Vorzugs-Traktor**

Hans F. Würgler  
Deutz-Generalvertretung Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a.A. Tel. 01-993121



## **SCHEIBENEGGEN**

(Scheiben-Durchmesser 51 cm)

**32 und 40 Scheiben,**  
Arbeitsbreite 3,20 bzw. 4,00 m:  
hydraulisch aufklappbar.

**24 Scheiben,**  
Arbeitsbreite 2,30 m: Standardausführung.

**Preis sehr günstig.**

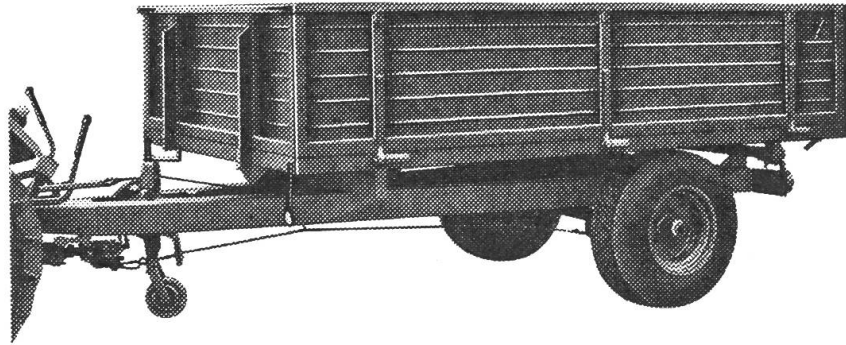
**ROBERT FAVRE PAYERNE**

Telefon (037) 61 14 94

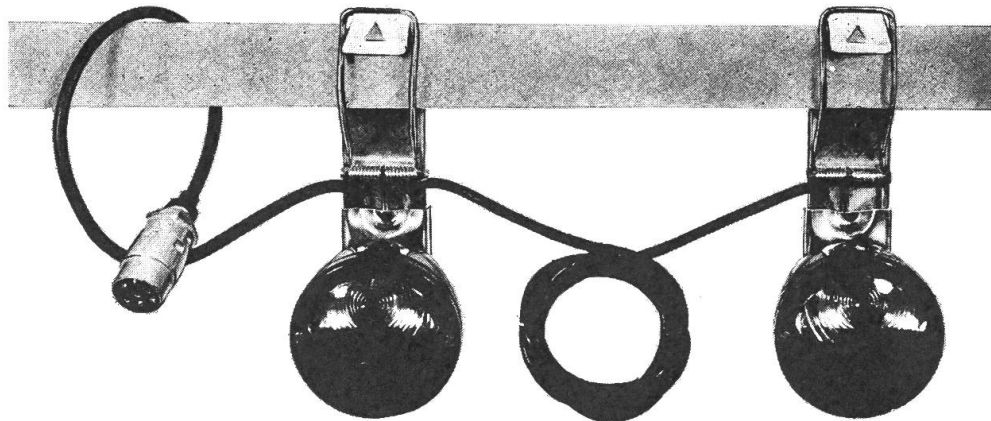
# 1-Achs-Rückwärts-Kipper

## für die Landwirtschaft

Nutzlast: 6000 kg  
Inhalt: 7 m<sup>3</sup>  
Pneu: 12 x 18  
Bremsen: 350 x 60  
Kipperei: mittels Traktor- oder Zapfwellen-Hydraulik



**W. MAROLF, Nutzfahrzeuge**  
**2577 FINSTERHENNEN**  
Tel. (032) 86 17 44



Auch Sie sollten Ihre Anhänger mit der tausendfach bewährten  
**SEELAND-Leuchte**

ausrüsten. Ihr Anhänger wird damit zu einem vorschriftsgemässen, modernen Fahrzeug, das Ihre Sicherheit und diejenige der anderen Strassenbenützer auf ein Maximum erhöht. **Typen- und IMA-geprüft.**

2 Modelle stehen zur Verfügung: **Mod. F** zur festen Montage, **Mod. E** auswechselbar.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt bei Ihrem Händler oder direkt bei uns

**VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil**

Telefon (071) 67 15 07

Traktorensitze - Traktorenkabinen

# Traktoren-Eintauschaktion vom 15. August – 15. November 1971

**Sind Sie Besitzer eines alten, technisch längst überholten Traktors?**

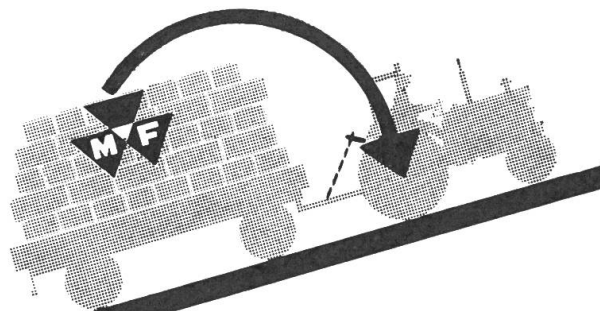
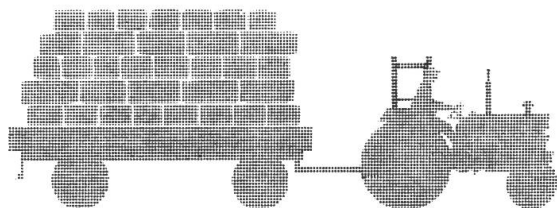
Wenn ja, können wir Ihnen beim Kauf eines neuen MF-Traktors eine überaus günstige Eintauschofferte unterbreiten.

Unsere Aktion dauert nur einige Monate. Gehen Sie schon heute zu Ihrem MF-Händler; er freut sich über Ihren Besuch oder Anruf und wird Sie genauer über unsere Eintauschaktion orientieren.

Verlangen Sie eine praktische Vorführung. Besonders den einzigartigen Zugkraftverstärker und das Multi-Power-Getriebe von MASSEY-FERGUSON sollten Sie prüfen. Nützen Sie diese einmalige, befristete Chance!



## MF - EXKLUSIV:



**Multi-Pover:** Das Getriebe ohne Lücken, robust und störungsfrei. Mit dem Zugkraftverstärker um 30 % erhöhte Zugkraft.

MF bietet Ihnen eine moderne und bewährte Traktorenreihe von 35–145 DIN PS. Eine einmalige Getriebeauswahl von 6 – 8 – 12 – 16 – 24 Gängen. Leichtschalt- und Multi-Power-Getriebe sowie Kriechgänge. Für jeden Einsatz das richtige Getriebe!

### Auskunft, Beratung und Prospekte durch die offiziellen MF-Vertreter:

8308 **Agasul**, E. Gujer, Mesikon, 052/44 13 68. 6460 **Altdorf**, R. Wyrsch, 044/2 45 40. 8718 **Benken**, A. Blöchliger, 055/8 51 79. 8107 **Buchs**, K. Vogel, 051/71 43 38. 6018 **Buttisholz**, J. Hebler, 045/3 41 65. 6383 **Dallenwil**, G. Gut, 041/61 42 44. 6252 **Dagmersellen**, J. Meyer, 062/86 12 22. 1700 **Freiburg**, Bregger SA, 037/22 52 51. 6166 **Hasle**, F. Müller, 041/87 55 77. 8442 **Hettlingen**, Vögeli & Berger, 052/39 14 21. 3425 **Koppigen**, E. Straub, 034/3 41 30. 7302 **Landquart**, W. Kälin, 081/51 14 92. 3550 **Langnau**, Jost & Co., 035/2 12 02. 5316 **Leuggern**, K. Meisel, 056/45 12 04. 8439 **Mellstorf**, H. Rohrer, 056/53 12 16. 4132 **Muttenz**, K. Grollimund, 061/42 72 64. 5267 **Oberhof**, A. Kuoni, 064/67 11 55. 6026 **Rain**, O. Schmid, 041/89 62 33. 6418 **Rothenthurm**, G. Schuler, 043/9 51 57. 6343 **Rotkreuz**, F. Zehnder, Buonas, 042/64 13 53. 6017 **Ruswil**, S. Kurmann, Rüdiswil, 041/87 31 88. 5107 **Schinznach**, Ulrich Zulauf, 056/43 19 27. 8251 **Schlatt**, H. Fehr, 053/7 63 54. 8418 **Schlatt**, B. Minder, Waltenstein, 052/36 11 20. 6288 **Schongau**, J. Müller, 041/88 64 39. 8225 **Sibingen**, A. Kübler, 053/7 15 31. 8712 **Stäfa**, Ryffel & Steiger, 051/74 80 36. 4802 **Strengelbach**, B. Goetschmann, 062/51 97 97. 9501 **Tägerschen**, A. Bachmann, 073/45 13 45. 2575 **Täuffelen**, E. Schumacher, 032/86 14 93. 8636 **Wald**, W. Halbheer, 055/9 15 29. 8911 **Werd-Rottenschwil**, J. Stofer, 057/7 53 34. 6130 **Willisau**, H. Kronenberg, 045/6 22 33. 4451 **Wintersingen**, R. Flückiger, 061/85 15 74. 7524 **Zuz**, Carisch, 082/7 14 32.

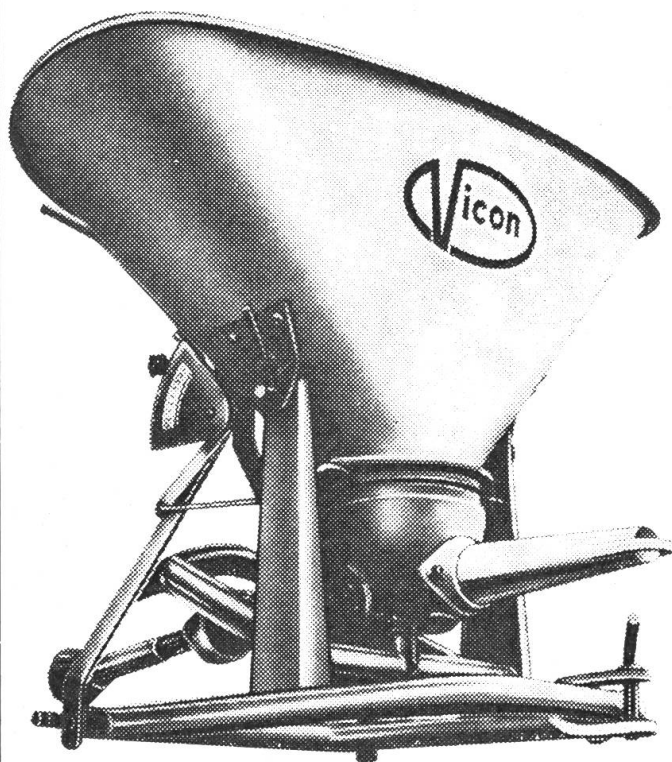
**Unsere Werkvertreter:** Zentralschweiz: A. Aregger, 057/8 19 10; Nordwestschweiz: J. Keller, 056/52 12 18; Ostschweiz: J. Wehrle, Tel. 052/23 88 66

# MASSEY-FERGUSON

Generalvertretung für die Schweiz, 8600 Dübendorf Telefon 01/85 12 12

## Service Company AG Dübendorf





## Vicon «Twin-set»

Der einzige Schleuderdüngerstreuer mit Pendelrohr. Er sät alle Düngersorten gleichmässig, egal ob staubig, gekörnt oder gar feucht. Durch Wasserbeigabe können pulverige Dünger absolut staubfrei ausgebracht werden. Keine Korrosionsgefahr für die Maschine, da die wichtigsten Elemente, welche mit dem Streugut in Berührung kommen, aus rostfreiem Material gefertigt sind. (Behälter aus Polyester, Dosierscheiben und Streurohr aus Chromnickelstahl.)

Das solide, wirkungsvolle Rührwerk mischt kostenlos zwei bis drei Sorten. Der Vicon «Twin-set» bleibt dank seiner Streupräzision der beliebteste Kunstdüngerstreuer der Schweizer Landwirte.

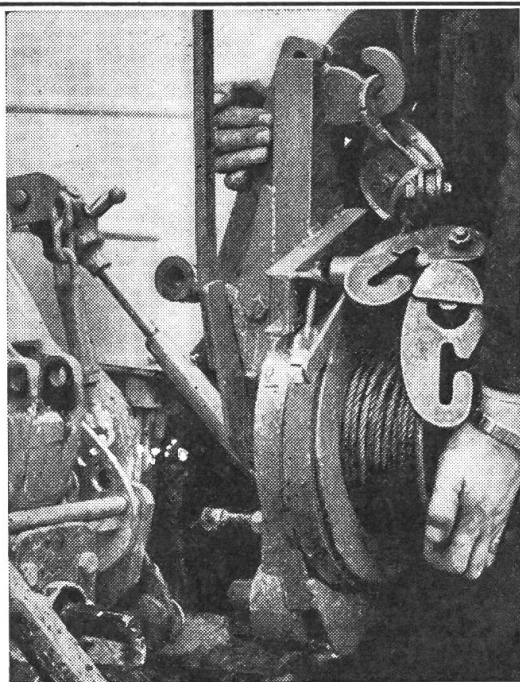
VICON-Maschinen verdienen Ihr volles Vertrauen!

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch:

**Eugen Pilet**, Sportplatzweg 3, 3422 Kirchberg BE, Telefon (034) 3 29 31

Telefon (021) 71 41 21

**Allamand s.a. Morges**  
machines agricoles – tracteurs



## JO-BU parat

### Traktor-Seilwinde

für Ihr Papierholz

mit Zapfwellenantrieb, einfache und schnelle Montage, erstaunliche **Zugkraft von 2500 kg** bei 60 kg Gewicht mit Lamellenkupplung und Bremse.

**Preis** inkl. 50 m Seil, Haken, Rolle und Rückkette **Fr. 1590.-**.

**Weiteres Zubehör:** Kran- u. Rückbalken  
**Auch für Traktoren ohne Hydraulik!**

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

**MICHEL, MARKT AG**

Postfach, 8021 Zürich / Tel. 051/23 86 20

**Schweizerische  
Agrotechnische  
Vereinigung**

**SAV**

**zeigt turnusgemäss während der**

**OLMA in St. Gallen  
vom 7. – 17. Oktober**

# **die grosse Sonder- Ausstellung**

**von Landmaschinen,  
Traktoren und Geräten**

**an der St. Jakobstrasse**

**(direkt neben dem OLMA-Gelände –  
erreichbar über Ausgänge E 2 und E 3**

**Eintritt frei,  
durchgehend geöffnet**

**Zum Besuch laden folgende  
Mitgliedfirmen ein:**

AGROMONT AG, 6152 Hüsliwil • ANSO, 3360  
Herzogenbuchsee • Ad. Bachmann, 9501 Tä-  
gerschen • BERO-Vertriebs-GmbH., 6030  
Ebikon • Dezlhofer AG, 9246 Niederbüren •  
Kaiser AG, 9493 Schaanwald • KOSTER-  
Landmaschinen AG, 9105 Schönenengrund •  
Fr. Lörli, 8406 Winterthur • W. Mahler, 8912  
Obfelden • W. Merz, 8555 Müllheim • ROL-  
LAG AG, 8001 Zürich • Schibler & Co.,  
4658 Däniken • F.T. Sonderegger AG, 9322  
Egnach • Era Schweissttechnik, 9212 Arnegg.

**Wir liefern  
TRAKTOREN-REIFEN  
in sämtlichen Dimensionen**

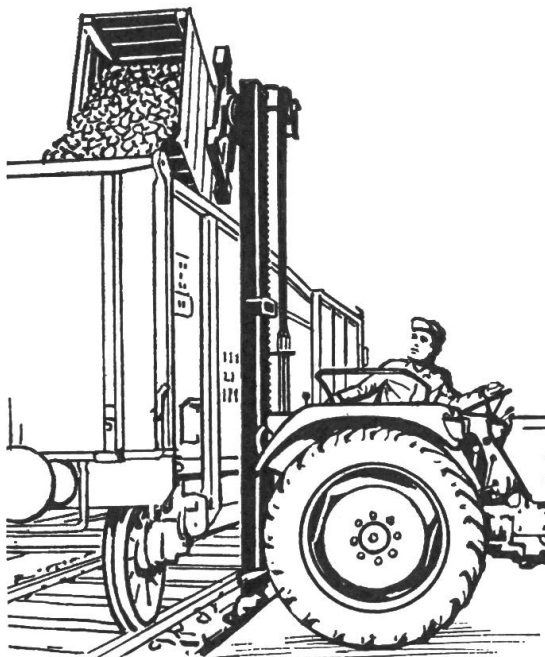
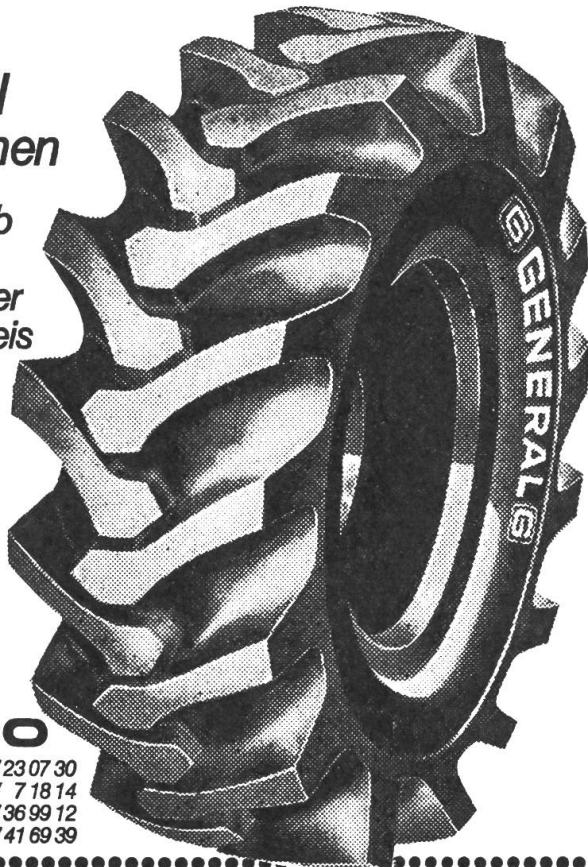
*Wir holen die Räder bei Ihnen ab  
Wir montieren die Reifen  
Wir bringen sie Ihnen in kürzester  
Zeit zurück (Wenn Sie im Umkreis  
einer unserer Filialen wohnen)*

**Neue Pneus mit Rabatt  
Aufgummierte zu  
äussersten Nettopreisen**



**PNEU-  
STÖSSEL+CO**

Zürich, Badenerstr. 141 Tel. 051/23 07 30  
Frauenfeld, Bahnhofstr. 83 Tel. 054/ 7 18 14  
Ebikon, Luzernerstr. 66a Tel. 041/36 99 12  
Windisch-Brugg, Hauserstr. 65 Tel. 056/41 69 39



Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

**Walter Pfanner, 3250 Lyss BE,**  
Telefon (032) 84 13 79

**Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE,**  
Telefon (066) 74 46 89

**Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE,**  
Telefon (034) 3 83 08

**Roland Baumgartner, 8157 Dielsdorf ZH,**  
Telefon (01) 94 06 46

**Mit dem**



**Hubstapler**

können Sie

- ↑ auf 3 m heben
- ↔ seitenschieben
- Paloxen auskippen (360° beidseitig)
- ∨ Die Neigung verstellen

**Alles mit 1000 kg Belastung  
und ohne Mühe.**

**HARUWY**

**Fabrique de machines agricoles**

**Hans-Rudolf WYSS, Vernand  
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne**



# Wenn Sie keine Zeit zum Lesen haben, ist es an der Zeit, dies zu lesen:

Sie brauchen Hilfe – wir geben Sie Ihnen. Mit dem leistungsfähigen, unermüdlichen und vielseitigen Traktor 2120 von John Deere.

Dieser starke Helfer mit seiner enormen Zugkraft wurde speziell für moderne Landwirte entwickelt. Die wirklich arbeiten wollen, ohne deswegen ihren

Zeitplan über Bord werfen zu müssen. Und ohne von der Bodenbeschaffenheit zu sehr abhängig zu sein.

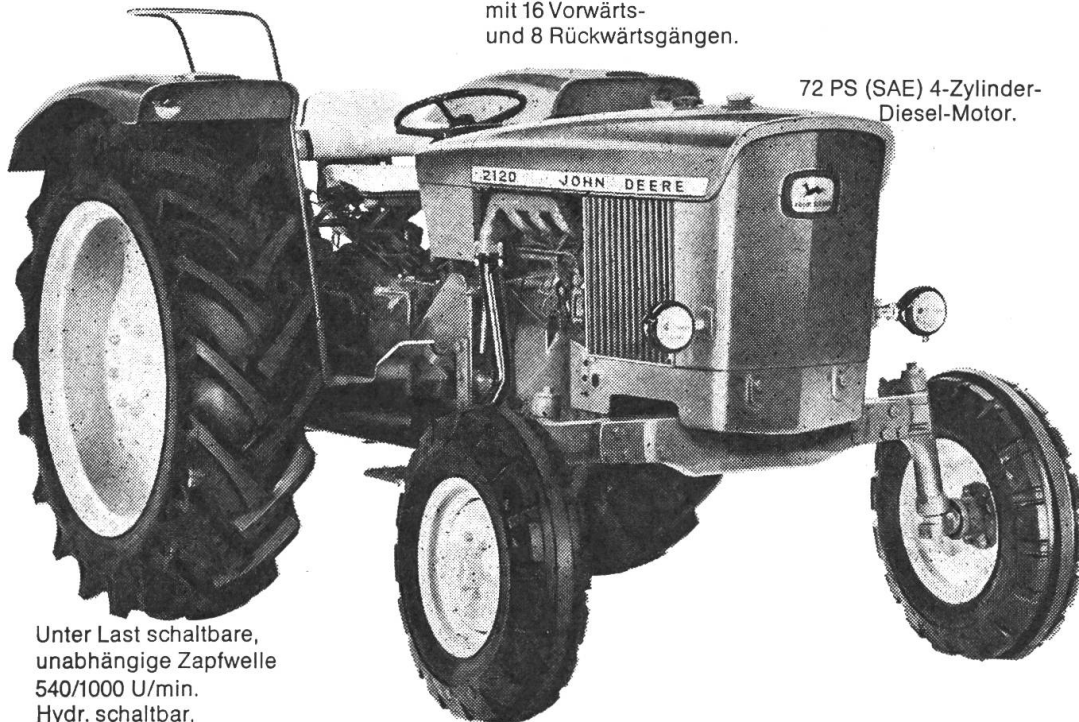
Das ist unsere Hilfe. Und, glauben Sie uns, es lohnt sich, wieder Zeit zu haben. Zeit für die Familie – und Zeit zum Lesen.



Kombinations-  
Regelhydraulik  
mit Unterlenkersteuerung.

LS-Getriebe  
(Langsam-Schnell)  
mit 16 Vorwärts-  
und 8 Rückwärtsgängen.

72 PS (SAE) 4-Zylinder-  
Diesel-Motor.

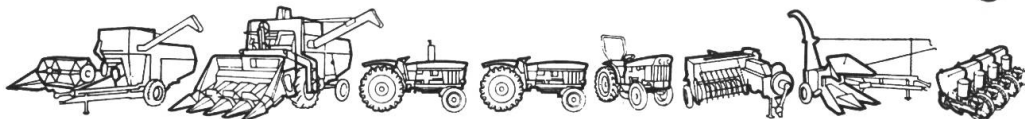


Unter Last schaltbare,  
unabhängige Zapfwelle  
540/1000 U/min.  
Hydr. schaltbar,  
weicher Anlauf.

Selbsteinstellende,  
wartungsfreie hydraulische  
Scheibenbremsen.

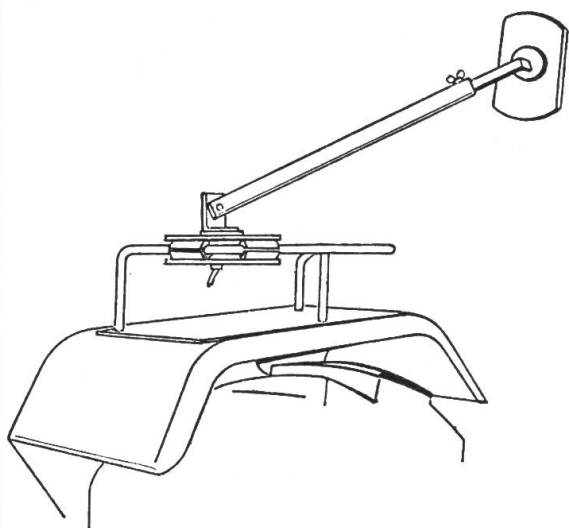
3072

## John Deere: Landmaschinen für Mehrertrag



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36

# ARGUS II



## Der neue Traktor-Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.–

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.–

Mitglieder des SVLT erhalten 5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden, Austraße 8

Telefon 072 - 5 12 94 oder (073) 45 12 94



## Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik - SVLT (vormals Schweiz. Traktorverband).

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nr. 1/72 erscheint am 5. Januar 1972

**Schluss der Inseratenannahme ist am 12. Dezember 1971**

Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur ZH, ☎ 051/94 19 22-23

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Verbandes für Landtechnik - SVLT, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich – Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. – Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8162 Steinmaur/ZH – Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 13.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

**Neu!**

# Ein kräftiges Gespann

**überdimensioniert  
preisgünstig**



**Auf jahrelanger, tausendfacher Erfahrung  
aufgebaut, entstanden diese neuzeitlichen  
Maschinen. – Gebaut für den harten – auch  
überbetrieblichen Einsatz!**

**Bei einer Neuanschaffung sollten Sie sich über  
unsere Mistzetter (in 6 verschiedenen Grössen)  
und unsere Mistladekrane informieren.  
Wir bieten Vorteile, die auch Sie überzeugen.**

## **Agrar**

**Fabrik landwirtschaftlicher  
Maschinen AG, 9500 Wil  
Telefon 073/220122**

Senden Sie mir den Prospekt  
vom Mistladekran/Mistzetter.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Diese Maschine ist an der OLMA an unserem Stand, Halle 6, ausgestellt.**



# Immer mehr Landwirte gehen zu FIAT über!

## Das hat seine Gründe

### 1,6 Millionen Motorfahrzeuge pro Jahr

FIAT stellt Jahr für Jahr rund 1,6 Millionen Motorfahrzeuge her (PW, Traktoren, Lastwagen, Traxe usw.). Welch riesiges Mass an Erkenntnissen und Erfahrungen im Motoren-, Getriebe- und Fahrzeugbau steckt hinter dieser enormen Zahl?

### FIAT Nr. 1 auf dem europäischen Kontinent und 1970 auch der meist- gekaufte Traktor in der Schweiz

Immer mehr Landwirte gehen zu FIAT über, weil sich immer mehr davon überzeugen, wie leistungsfähig und zuverlässig, wirtschaftlich und zukunftsicher die FIAT Traktoren sind.

### Die preisgünstigen FIAT

Ein Beispiel:

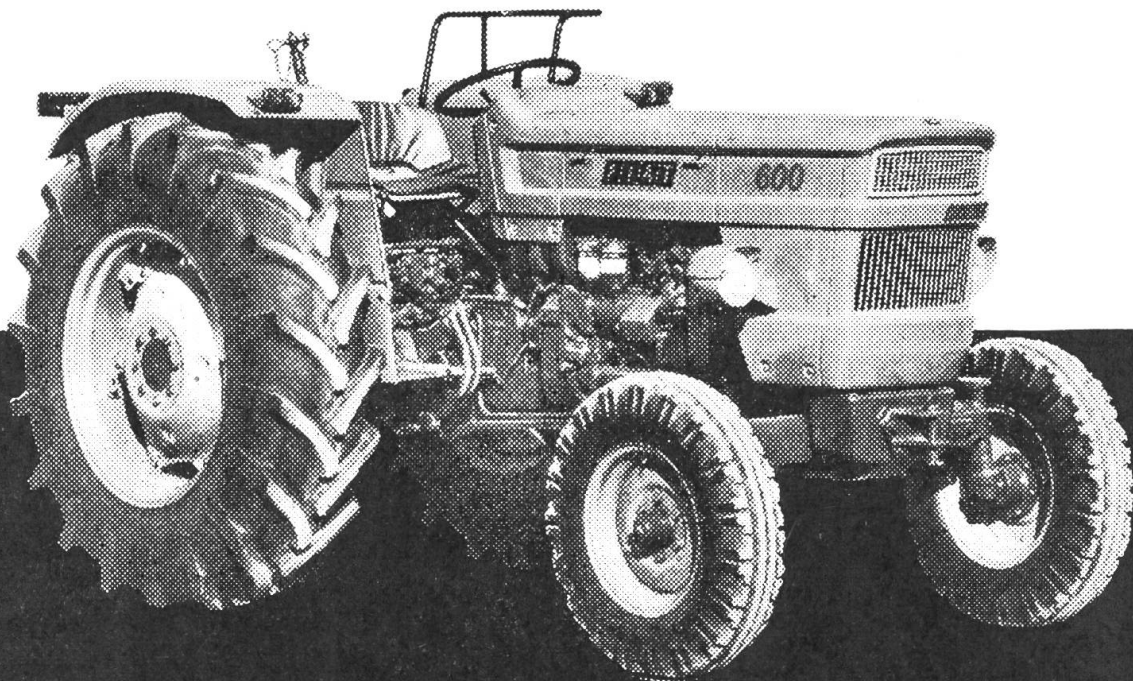
Der FIAT Modell 450 mit seinem sparsamen 46 PS Dieselmotor kostet

Fr. 13 800.—. Profitieren

Sie jetzt von diesem erstaunlich günstigen Preis!

Andere Modelle gibt es schon ab Fr. 12 800.—

BG 1926



BUCHER GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Tel. 01 94 33 22 / 94 37 11

# BUCHER

## COUPON

Schicken Sie mir unverbindlich die Unterlagen für die neuen FIAT Traktoren

Adresse .....

.....

